



Comentarios sobre la lectura semanal de la Torá adaptados de las enseñanzas de gran Kabalista, Rabí Levi Itzjak Schneerson זי"ע

Año 1 N° 35

Cueros y pieles aromáticos - Parashat Bejukotai

“ואף גם זאת בהיותם בארץ איביהם לא מאסתי ולא געלתי לכלותם...”

“Pero también, a pesar de esto, mientras estén en la tierra de sus enemigos,
Yo no los habré despreciado ni los habré rechazado” (Vaikrá 26:44)¹

“Rab Jiya una vez estaba caminando con Rab Yosi y dijo: Escuché una interpretación novedosa en nombre de Rab Elazar: El versículo declara “No los despreciaré ni los rechazaré para exterminarlos - לְכַלּוֹתָם. La palabra לְכַלּוֹתָם aparece sin una 'Vav.' (La ortografía estándar y común de esta palabra es כְּכַלּוֹתָם). ¿Cuál es la razón de esto? La palabra sin la 'Vav' puede verse como una alusión de la palabra נכנה - para una novia. Lo que significaría que no los "rechazaré" ya que son el amor de mi alma y soy amado entre ellos.

Una parábola para esto es la siguiente: Una persona cuya prometida vivía en un mercado de curtiembres maloliente. Si ella no viviría allí, el novio nunca hubiera entrado en un lugar como ese. Sin embargo, ahora que ella está allí, a él le parece como un mercado de perfumes, donde se encuentran los mejores aromas del mundo.

Del mismo modo, “y aun así mientras estén en la tierra de sus enemigos”, que sería como un mercado de curtiembres, “no son menospreciados ni rechazados”, porque el Pueblo Judío me es amado y agradable como los mejores aromas del mundo.

Rab Yosi dijo: ¡Si no hubiera venido aquí sino para escuchar esto — hubiese sido ya esto suficiente!” (Zohar, Bejukotai, 115b.)

Preguntas orientadoras:

1. ¿Por qué la parábola trata específicamente acerca de un mercado de curtiembres?
2. ¿Qué se puede aprender de los nombres Rab Elazar y Rab Yosi?
3. ¿Por qué Rab Yosi estaba tan emocionado con esta enseñanza?

Rab Levi Itzjak explica que esto se podrá entender analizando un versículo respecto a Adam y Java. Luego del pecado de haber comido del Árbol del Conocimiento, la Torá declara²:

וַיַּעַשׂ ה' אֱלֹקִים לְאָדָם וּלְאִשְׁתּוֹ כִּתְנוֹת עוֹר וַיְלַבְּשֵׁם

“Y Hashem hizo para Adam y para su mujer túnicas de piel, y los vistió.”

La palabra hebrea para piel es עוֹר, siendo la primera letra la Ain – ע.

El Midrash³ relata que en el Sefer Torá⁴ de Rabi Meir la palabra עוֹר (piel) estaba escrita אור la primera letra siendo una Alef - א.

1 - Este versículo en nuestra Parashá viene al final de la תוכחה, la reprensión donde Hashem advierte a Su pueblo para que no se desvíe, y las consecuencias que les sobrevendrán. No obstante, Hashem promete nunca acabar con nosotros

2 - Bereshit 3:21.

3 - Bereshit Raba, 20:12; Yalkut Shimoni, Remes 34.

4 - Esto no necesariamente significa un cambio en la escritura real y la precisión del Sefer Torá según la Mesorá, sino que puede ser una metáfora de la luz radiante en sus enseñanzas. Véase Or Torá (Rab Dovber de Mezritch), Bereshit, Siman 14.

Al cambiar esta letra, cambia también el significado de la palabra, de 'piel' a 'luz', aludiendo una transformación más profunda que estaba ocurriendo.

La piel denota un recubrimiento y ocultación de la esencia y sólo una cantidad minúscula de luz puede irradiar a través de ella⁵.

En el plano de lo divino, la piel hace alusión a un ocultamiento de la luz Divina, y a través del proceso de refinamiento, uno transforma **la Ain** – **א** en **una Alef** – **א**; del ocultamiento (עור) a la revelación, אור.

Al comienzo de la creación Adam y Java conformaban cuerpo y alma, pero el alma no estaba oculta por el cuerpo, irradiaba luz divina. Después del pecado, su cuerpo se convirtió en “piel”, un impedimento natural a la revelación de Divinidad. A partir de ese momento, el propósito de cada individuo es romper ese ocultamiento del cuerpo y transformarlo en luz, lo que sería el estado natural previsto de toda la creación.

De esto se trata también la historia del exilio en general. Tomando la oscuridad, los desafíos y los conflictos y transformándolos de modo que puedan irradiar revelación divina⁶.

Este es precisamente el propósito de una curtiembre. El proceso de curtido implica tomar una piel gruesa, sucia e inutilizable y convertirla en zapatos y otros artículos de necesidad y utilidad.

Estas dos etapas, el aparente ocultamiento y la necesidad de perfeccionarlo, están insinuadas en los nombres de **Rab Yosi y Rab Elazar**⁷.

El nombre יוסי (Yosi) comparte el mismo valor numérico que la palabra אלוקים (Elokim), ambos suman 86. Este nombre de Di-s denota el modo en que la luz Divina se limita y se contrae a fin de crear la naturaleza, que también tiene el mismo valor numérico, הַטְּבַע (la naturaleza) = 86.

Dado que el nombre de una persona representa su esencia⁸, esto indica que, en su esencia, Rab Yosi veía el mundo bajo el prisma del ocultamiento⁹. Por lo tanto, cuando escuchó la enseñanza de Rab Elazar, se sintió abrumado por la emoción ya que hablaba de su propia situación y le brindaba esperanza de iluminar ese ocultamiento¹⁰.

El nombre Elazar se puede dividir en dos palabras: א-ל עזר - la salvación de Di-s, representando el compromiso y el afecto de Di-s hacia Su novia, el pueblo judío, proporcionando salvación incluso en los tiempos más oscuros.

Esto representa la misión de cada individuo de traer esa Divinidad al mundo, transformando así el ocultamiento en luz revelada, esa curtiembre maloliente que es la oscuridad del exilio en un hogar aromático para Di-s y Su novia.

Likutei Levi Itzjak Haarot LeZohar, Bejukotai, pág 341¹¹.

5 - Véase Maamarei Admur Hazaken Parshiot, Vol. 1, página 50.

6 - Rab Levi Itzjak hace referencia a un Maamar del Alter Rebe. Allí explica que la Ain se refiere a los Ain Sarim (Ministros celestiales) que se conocen como las 70 naciones (Ain tiene el valor numérico de 70) bajo las cuales el Pueblo Judío está exiliado. La Alef alude al Ser Verdadero que es uno - Di-s. (Torá Or, Maamar Eezé lo Ezer Kenegdó)

7 - Las enseñanzas de Rab Levi Itzjak están repletas de este tema subyacente de cómo los nombres de los Sabios indican y dan una idea de su perspectiva general sobre la Torá y la vida. Como tal, cuanto más entendamos las alusiones implícitas en su nombre, mejor podremos entender verdaderamente el secreto de sus enseñanzas.

8 - Véase Tania, Shaar Haijud VeHaemuná, fin del Cap. 1.

9 - Kabalísticamente hablando, Rab Yosi corresponde con Maljut, la Sefirá femenina que es sinónimo de la Kalá. Y Rab Elazar corresponde con Jojma que la ilumina.

10 - En las palabras de Rab Levi Itzjak:

לכן נתפעל ר' יוסי מאד מאד, כי הרי הוא ר' יוסי הוא הוא גופא בחינת הפלה דמלכות... לכן קששמע מגדל ונתוקף אהבת הקב"ה להפלה דמלכות, שהיא בחינתו דר' יוסי... הנה דבר זה יקר מאד מאד לפני ר' יוסי...

11 - Véase Torat Menajem - Tiferet Levi Itzjak, Vol. 3 (Vaikrá), Cap. 169 para más detalles acerca de esta enseñanza